Welcome to the ***Hindi*** translation of the HeartLine Heart Children Handbook.

The Heart Children Handbook is an acknowledged guide for parents who need to understand their child's heart disorder. The handbook covers a comprehensive range of topics. This includes education, and social service provision in the UK. It is written and illustrated to make this complex subject a little less daunting. A glossary of medical terms can be found in chapter 18 pages 113-119.

HeartLine is indebted to Birmingham Midshires via the HBOS Foundation. Thanks to their tremendous financial support we have been able to translate the handbook into ***Hindi***
The website is free to all users.

HeartLine is also indebted to Dr Pritti Kenia for volunteering to proof read and edit the translated medical text.

If you wish to purchase an English version of the handbook it is available from HeartLine: HeartLine, Community Link, Surrey Heath House, Knoll Road, Camberley, Surrey GU15 3HH.

The handbook costs £7.00 inc. p & p. (U.K.)
Cheques should be made payable to HeartLine.

The handbook costs £13.00inc. p & p. (Overseas.)
Cheques should be made payable to HeartLine.

USER GUIDE
To view this website we recommend that the computer operating system should be Windows '98 or XP, Browsers should be Outlook Express version 5 and above, Netscape Navigator version 6 and above. You will also need Acrobat Reader version 5 and above.

If you need to update the current versions of Adobe Acrobat reader and the internet browsers you are using, they are free and can be downloaded from the appropriate web addresses.

हृदय रोग से पीड़ित बच्चों की हार्टलाइन पुस्तिका के हिन्दी अनुवाद में आपका स्वागत है।

हृदय रोग से पीड़ित बच्चों की पुस्तिका (Heart Children Handbook) उन माता–पिता के लिए एक स्वीकृत गाइड है, जो अपने बच्चे के हृदय–विकार के बारे में समझना चाहते हैं। इस पुस्तिका में बहुत–से विषयों को सम्मिलित किया गया है। इसमें UK में शिक्षा और सामाजिक सेवा प्रावधान सम्मिलित हैं। इसे इस प्रकार लिखा गया है और इसमें ऐसे चित्र दिए गए हैं, जिससे यह जटिल विषय थोड़ा कम भयावह बन सके। चिकित्सा शब्दों से संबंधित शब्दावली अध्याय 18, पृष्ठ 113–119 पर देखी जा सकती है।

HeartLine HBOS फाउंडेशन के माध्यम से बिरमिंघम मिडशायर्स की कृतज्ञ है। उनकी अत्यधिक वित्तीय सहायता के कारण हम इस पुस्तिका को हिन्दी में अनूदित करवा सके हैं।
वेबसाइट सभी उपयोगकर्ताओं के लिए मुफ्त है।

HeartLine अनूदित चिकित्सा पाठ के प्रूफशोधन और सम्पादन के लिए अपनी सेवाएं अर्पित करने के लिए डा0 प्रीति केनिया के प्रति भी कृतज्ञ है।

यदि आप इस पुस्तिका का अंग्रेजी संस्करण खरीदना चाहते हैं, तो यह HeartLine से उपलब्ध है: HeartLine, Community Link, Surrey Heath House, Knoll Road, Camberley, Surrey GU15 3HH.

इस पुस्तिका का मूल्य डाक खर्च और पैकिंग सहित £7.00 है (U.K.)।
चेक HeartLine के नाम में देय बनाए जाने चाहिए।

इस पुस्तिका का मूल्य डाक खर्च और पैकिंग सहित £13.00 है (विदेशों में)।
चेक HeartLine के नाम में देय बनाए जाने चाहिए।

उपयोगकर्ता की गाईड
इस वेबसाइट को देखने के लिए हम यह सिफारिश करते हैं कि कम्प्यूटर की प्रचालन प्रणाली Windows '98 या XP होनी चाहिए। ब्राउज़र्स Outlook Express के 5वां या इससे अधिक के रूपान्तर, नेटस्केप नेवीगेटर का 6ठा या इससे अधिक के रूपान्तर होने चाहिए। आपको एक्रोबेट रीडर के 5वें या इससे अधिक के रूपान्तर की भी जरूरत पड़ेगी।

यदि आपको अपने द्वारा उपयोग किए जा रहे एडोब एक्रोबेट रीडर या इंटरनेट ब्राउज़र्स का नवीनीकरण करना हो, तो ये मुफ्त में उपलब्ध हैं और इन्हें उपयुक्त वेब पतों से डाउनलोड किया जा सकता है।

These are as follows:
Outlook Express :
www. microsoft.com/ie
Netscape Navigator:
www.netscape.com/computing/download
Acrobat Reader:
www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html

Using the website:
Please be aware that these pages are very large and will take a little while to down load.

1. Click on the required language.
2. The Site plus the Contents will display in the chosen language.
3. The contents can be displayed in English by clicking on the 'English' button in the top left hand corner of the screen.
4. Click on the chapter required. The pages can be scrolled through by clicking on the forward and backward arrows at the top of the screen.
5. The chapter headings will remain visible on the left and can be clicked at any time to change chapters.
6. By clicking on the 'Index' button at the end of the Contents list you can navigate to a specific page. The pages on the site directly relate to the pages in the book therefore you can use a copy of the book to find a corresponding page in the chosen language.
7. To print a single page, click the "Menu" button in the red navigation bar at the top of the screen so that it says 'ON'. Then click the print button in the grey pdf menu bar underneath. This will show a printer dialogue box. Press OK to print. **If you experience problems printing, please ensure that "print as image" is selected in advanced print setup.**
8. To access a full chapter – click on the download arrow at the top right of your screen. The full chapter will appear and can be printed or scrolled to read from the beginning of the chapter to the end.
9. To change to a different language, click the Heart Children logo at the top left of the website.

ये निम्नानुसार हैं:
Outlook Express :
www. microsoft.com/ie
Netscape Navigator:
www.netscape.com/computing/download
Acrobat Reader:
www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html

वेबसाइट का उपयोग करना:
कृपया यह बात ध्यान में रखें कि ये पृष्ठ बहुत बड़े हैं और इन्हें डाउनलोड करने में कुछ समय लगेगा।

1. वांछित भाषा पर क्लिक करें।
2. चुनी हुई भाषा में साइट और विषय–सामग्री दिखाई देगी।
3. स्क्रीन के सबसे ऊपर के बाएं किनारे में 'इंगलिश' बटन पर क्लिक करके विषय–सामग्री अंग्रेजी में देखी जा सकती है।
4. वांछित अध्याय पर क्लिक करें। स्क्रीन के सबसे ऊपर फारवर्ड और बैकवर्ड तीरों पर क्लिक करके पृष्ठों को ऊपर या नीचे ले जाया जा सकता है।
5. अध्याय के शीर्षक बाईं तरफ दिखाई देंगे और अध्यायों को बदलने के लिए इन पर किसी भी समय क्लिक किया जा सकता है।
6. विषय–सामग्री सूची के अन्त में 'इन्डेक्स' (Index) बटन पर क्लिक करके आप किसी विशेष पृष्ठ को देख सकते हैं। साइट पर दिए गए पृष्ठ पुस्तक में दिए गए पृष्ठों से प्रत्यक्ष रूप से संबंधित हैं, इसलिए आप चुनी हुई भाषा में वैसा पृष्ठ पाने के लिए पुस्तक की एक प्रति का उपयोग कर सकते हैं।
7. किसी एक पृष्ठ को प्रिंट करने के लिए स्क्रीन के सबसे ऊपर लाल नेवीगेशन बार में "मेन्यू" "Menu" बटन पर क्लिक करें, जिससे यह 'ऑन' ('On') हो जाए। इसके बाद नीचे सलेटी pdf मेन्यू बार में प्रिंट बटन पर क्लिक करें। यह एक प्रिंटर डायलाग बाक्स दिखाएगा। प्रिंट करने के लिए OK दबाएं। **यदि आप प्रिंट करने में समस्या का सामना करते हैं तो कृपया यह सुनिश्चित कर लें कि एडवांस्ड प्रिंट सेटअप में "चित्र के रूप में प्रिंट करें"(print as image) को सेलेक्ट किया हुआ हो।**
8. कोई पूरा अध्याय देखने के लिए अपनी स्क्रीन की दाईं तरफ सबसे ऊपर डाउनलोउ तीर पर क्लिक करें। पूरा अध्याय सामने आ जाएगा और इसे प्रिंट किया जा सकता है या अध्याय के आरम्भ से अंत तक पढ़ने के लिए ऊपर नीचे किया जा सकता है।
9. किसी अन्य भाषा में परिवर्तित करने के लिए वेबसाइट की दाईं तरफ सबसे ऊपर हृदय रोग से पीड़ित बच्चे

10. Menu On/Off To turn the grey pdf menu off – click the menu button in the red navigation bar at the top of the screen until it says "Menu OFF". The pdf menu will then disappear. Contents On/Off To turn the contents menu off in the panel on the left hand side - click the contents button until it says "Contents OFF". The contents panel will then disappear.		(Heart Children) लोगो पर क्लिक करें। 10. मेन्यू ऑन/ऑफ **(Menu On/Off)** सलेटी pdf मेन्यू को ऑफ करने के लिए स्क्रीन के सबसे ऊपर लाल नेवीगेशन बार में मेन्यू बटन पर तब तक क्लिक करें जब तक यह "मेन्यू ऑफ" **(Menu Off)** न कहे। इसके बाद pdf मेन्यू गायब हो जाएगा। विषय–सामग्री ऑन/ऑफ **(Contents On/Off)** बाईं तरफ पैनल में विषय–सामग्री के मेन्यू को ऑफ करने के लिए विषय–सामग्री बटन पर तब तक क्लिक करें जब तक यह "विषय–सामग्री ऑफ" **(Contents Off)** न कहे। इसके बाद विषय सामग्री पैनल गायब हो जाएगा।